

Reglement Bergbeizenfliegen 2025
V1.3 - 04.09.2025

(scroll down for english version)

Inhalt/Content

1. Allgemein..... 2

2. Local Regulations..... 2

Anhang A..... 3

Anhang B..... 4

English Translation

1. General 7

2. Local Regulations..... 7

Appendix A..... 8

Appendix B..... 9

1. Allgemein

- 1.1 Es gilt das [SHV-Reglement G Swiss Cup Hike & Fly](#).
- 1.2 Das Reglement gilt für alle Teilnehmenden, sowie für die Begleitpersonen in allfälligen Tandemteams. Die für die Fun-Kategorien zusätzlich erlaubten Fortbewegungsmittel werden unter «Local Regulations» aufgeführt.

2. Local Regulations

- 2.1 Die Whatsapp-Gruppe «Race-Infos» dient der Verbreitung von Informationen vor und während des Events. Die Teilnehmenden werden angehalten, darüber nur relevante Informationen zu verbreiten und für weniger wichtige Meldungen die Gruppe «Plaudern und Foto-Share» zu verwenden.
- 2.2 Gewertet wird in den beiden Kategorien Sport und Fun. Zusätzlich werden für beide Kategorien Damen- und Herrenwertungen geführt. Innerhalb der Sportkategorie besteht die Möglichkeit, für den Swiss Cup Hike & Fly des SHV Punkte zu sammeln. Weitere Preise können von allen Teilnehmenden durch am Briefing bekanntgegebene Spezialtasks gewonnen werden. Diese wirken sich nicht auf die Rangierung aus.
- 2.3 Der Wettkampf findet als sogenanntes «Score-Race» statt. Gewinnerin oder Gewinner ist, wer die meisten Punkte sammelt und bis spätestens um 17.00 Uhr im Ziel eintrifft. Bis 17.30 müssen sich alle Teilnehmenden im Start-/Zielgelände persönlich abgemeldet haben.
- 2.4 Punkte werden durch das Erreichen der Turnpoints gesammelt. Die definitiven Turnpoints werden am obligatorischen Online-Briefing am Vorabend bekannt gegeben. Pro Turnpoint kann 1 Punkt gesammelt werden.
- 2.5 Ein Turnpoint gilt als erreicht, wenn sich der GPS-Tracker im vorgegebenen Radius befindet und mit einem Selfie unmittelbar vor der Bergbeiz (Abstand < 50m) dokumentiert wird, dass der Turnpoint am Boden erreicht wurde. Mehr Infos zum Tracking und Scoring finden sich hier: [Score Race mit burnair](#)
- 2.6 Die Reihenfolge, wie die Punkte gesammelt werden, ist frei.
- 2.7 Haben zwei Teilnehmende gleich viele Punkte gesammelt, ist die Zielzeit massgebend.
- 2.8 Wer nach dem offiziellen Zielschluss um 17.00 Uhr im Ziel eintrifft, wird nach allen anderen innerhalb der offiziellen Schlusszeit eingelaufenen Teilnehmenden gewertet.
- 2.9 In den Sport-Kategorien muss die gesamte Strecke zu Fuss oder per Gleitschirm zurückgelegt werden.
- 2.10 In den Fun-Kategorien darf die gesamte Strecke zu Fuss, per Gleitschirm oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln zurückgelegt werden. Als öffentlich gelten Verkehrsmittel, die allen Teilnehmenden gleichermassen zur Verfügung stehen und anhand von Fahrplänen verkehren. Extrafahrten sind nicht zulässig. Bergbahnen, die nur auf Anfrage verkehren, dürfen benutzt werden, sofern die Nutzung für alle Teilnehmenden gleichermassen möglich ist.
- 2.11 Begleitpersonen und Begleitfahrzeuge zur Unterstützung sind nicht erlaubt.
- 2.12 Das Briefing findet am Freitag vor dem Renntag (Ablauf, Meteo, Gelände, etc.) online statt. Es ist für alle Teilnehmenden obligatorisch.
- 2.13 Die Wege und die Turnpoints sind nicht markiert. Für die Orientierung im Gelände sind die Teilnehmenden selber verantwortlich. Es wird empfohlen, geeignetes Orientierungsmaterial mitzuführen. Im offenen Gelände dürfen nur die bestehenden Wege, Weideland und gemähte Wiesen begangen werden. Wälder dürfen auch abseits von Pfaden begangen werden.
- 2.14 Wer das Rennen vorzeitig beendet, hat dies sofort per Whatsapp, Telefon oder SMS dem OK mitzuteilen. Wer sich bis 17.30 Uhr nicht zurück- oder abgemeldet hat, wird bei der REGA als vermisst gemeldet. Allfällige Such- und Rettungskosten gehen zu Lasten der betreffenden Person.
- 2.15 Alle Teilnehmenden unterschreiben das im Anhang ersichtliche Dokument «Haftungsausschluss und Verzichtserklärung»
- 2.16 Teilnehmende, die für den Swiss Cup Hike & Fly des SHV Punkte sammeln möchten, unterschreiben zusätzlich die im Anhang ersichtliche Unterstellungserklärung (Swiss Olympic Anti-Doping).
- 2.17 Hat eine andere Person offensichtlich Probleme oder gar einen Unfall, ist sofort Hilfe zu leisten. Rettungsdienst, sowie das OK sind unverzüglich zu alarmieren. Die wichtigsten Notfallnummern sind auf dem Wettkampfbblatt aufgeführt. Durch allfällige Hilfeleistungen entgangene Wettkampfpunkte werden von der Jury nach Ermessen kompensiert.

Anhang A

Haftungsausschluss und Verzichtserklärung

Der folgende Haftungsausschluss und die Verzichtserklärung müssen von allen Teilnehmenden unterschrieben werden.

Sämtliche Haftungsansprüche der Teilnehmenden gegenüber dem OK werden ausdrücklich abgelehnt.

Ich als Teilnehmer:in bin für mein Tun und meine Entscheidungen verantwortlich und kenne meine Fähigkeiten und Grenzen.

Ich habe die Informationen zum Wettkampf und die aktuell publizierte Version des Reglements gelesen und bin mit den Regeln und Weisungen einverstanden.

Ich bin mir als Teilnehmer:in bewusst, dass ich bei der Ausübung des Gleitschirmsports sowie bei Wettkämpfen generell ein Risiko eingehe. Ich nehme an diesem Gleitschirmwettkampf grundsätzlich auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko teil.

Eine Haftung des Organisators und Veranstalters des Bergbeizenfliegens, namentlich der Verein Beizen-Flieger, das gesamte OK, jegliche Hilfspersonen und die Jury, wird für erlittene Sach- und Personenschäden gegenüber allen Teilnehmenden wegbedungen.

Ich bin einverstanden, dass Bildmaterial, Start- und Ranglisten auf der Website www.zagboom.ch und in sozialen Medien publiziert werden.

Mit meiner Unterschrift vor dem Start erkläre ich mich mit den vorliegenden Informationen und dem Reglement einverstanden.

Vorname/Name: _____

Unterschrift: _____

Anhang B

Unterstellungserklärung (Verpflichtend für die Wertung im Swiss Cup Hike & Fly SHV)

Name: _____

Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Adresse: _____

Nachfolgend Sportler / Sportlerin

1. Der / Die unterzeichnende Sportler / Sportlerin verzichtet auf jede Form von Doping.

Als Doping gilt unter anderem das Vorhandensein einer verbotenen Substanz in der Dopingprobe des Sportlers / der Sportlerin. Weiter gilt als Doping die Anwendung oder versuchte Anwendung einer verbotenen Substanz oder Methode entsprechend der Dopingliste von Swiss Sport Integrity¹.

Eine abschliessende Auflistung der Verstösse gegen Anti-Doping-Bestimmungen findet sich im Doping-Statut von Swiss Olympic².

2. Die Dopingliste wird jährlich angepasst. Der Sportler / Die Sportlerin verpflichtet sich, sich regelmässig über die Dopingliste zu informieren³. Er / Sie ist sich bewusst, dass die Nichtkenntnis der aktuellen Dopingliste die Sanktionierung von Verstössen gegen Anti-Doping-Bestimmungen nicht ausschliesst.
3. Der Sportler / Die Sportlerin erklärt sich mit Dopingkontrollen durch die zuständigen Anti-Doping Organisationen, namentlich durch Swiss Sport Integrity, anlässlich von Wettkämpfen und ausserhalb von Wettkämpfen einverstanden. Die Durchführung dieser Dopingkontrollen richtet sich nach den Ausführungsbestimmungen zum Doping-Statut⁴.

Der Sportler / Die Sportlerin, der / die sich einer Dopingkontrolle widersetzt, entzieht, deren Zweck vereitelt oder den Versuch eines solchen Verhaltens unternimmt, begeht einen Verstoss gegen AntiDoping-Bestimmungen und wird sanktioniert, wie dies bei einem positiven Befund der Fall wäre.

- 4. Der Sportler / Die Sportlerin, der / die einem Kontrollpool bzw. dem ATZ-Pool angehört oder als National-Level-Athlet/in qualifiziert wird, erklärt sich damit einverstanden, dass spezifische Regeln des Doping-Statuts und dessen Ausführungsbestimmungen betreffend Meldepflichten, Ausnahmegewilligungen zu therapeutischen Zwecken und Rücktritt für ihn / sie Geltung haben.**

Der Sportler / Die Sportlerin ist sich namentlich bewusst, dass er / sie vollumfänglich dafür verantwortlich ist, dass sämtliche Daten betreffend Meldepflicht vollständig, wahrheitsgetreu und fristgerecht bei Swiss Sport Integrity eintreffen. **Verletzungen der Meldepflicht können im Wiederholungsfall als Verstoss gegen Anti-Doping-Bestimmungen gewertet und dementsprechend sanktioniert werden.**

¹ Die Dopingliste von Swiss Sport Integrity basiert auf derjenigen der Welt-Anti-Doping-Agentur.

² Das Doping-Statut kann unter www.sportintegrity.ch/statut eingesehen werden. Die Verstösse sind in den Artikeln 2.1 bis 2.11 aufgelistet.

³ Die aktuelle Dopingliste kann unter www.sportintegrity.ch/dopingliste eingesehen werden.

⁴ Die Ausführungsbestimmungen zum Doping-Statut, namentlich die Ausführungsbestimmungen zu Dopingkontrollen und Ermittlungen (ABDE), basieren auf den Standards der Welt-Anti-Doping-Agentur und können unter www.sportintegrity.ch/downloads eingesehen werden.

5. Der Sportler / Die Sportlerin unterzieht sich im Falle eines Verstosses gegen Anti-Doping Bestimmungen den Sanktionen gemäss den Statuten und Reglementen von Swiss Olympic, von Swiss Sport Integrity, des Schweizerischen Hängegleiter - Verbandes SHV sowie der CIVL (Commission Internationale de Vol Libre). Er / Sie erklärt, diese zu kennen⁵.

Namentlich nachfolgende Sanktionen, die kumulierbar sind, können gegen den Sportler / die Sportlerin ausgesprochen werden.

- **Sperre mit zeitlicher Beschränkung oder (im Wiederholungsfall) auf Lebenszeit - Verwarnung**
- **Geldbusse**
- **Aberkennung von Wettkampfergebnissen und Preisen**
- **Tragung sämtlicher Verfahrenskosten**
- **Publikation des Entscheids**

Zusätzliche Konsequenzen bei Teamsportarten: Wenn mehr als zwei Spieler eines Teams einen Verstoß gegen die Anti-Doping-Bestimmungen begangen haben, hat der SHV oder die CIVL Sanktionen gegen das Team zu verhängen (z.B. Forfait-Niederlage, Punktabzug, Ausschluss).

6. **Der Sportler / Die Sportlerin anerkennt die ausschliessliche Zuständigkeit von Swiss Sport Integrity und/oder der Disziplinarkammer des Schweizer Sports (Disziplinarkammer) zur erstinstanzlichen Beurteilung von Verstößen gegen Anti-Doping-Bestimmungen** und unterstellt sich ausdrücklich deren Beurteilungskompetenz.

7. Die Entscheide von Swiss Sport Integrity können vor der Disziplinarkammer angefochten werden. Die Entscheide der Disziplinarkammer können vor dem *Tribunal Arbitral du Sport (TAS)* angefochten werden. Dieses entscheidet endgültig. **Der Sportler unterstellt sich der ausschliesslichen Zuständigkeit des TAS als Rechtsmittelbehörde im Sinne eines unabhängigen Schiedsgerichts**, unter Ausschluss der staatlichen Gerichte. Anwendbar vor dem TAS sind die Bestimmungen des *Code de l'arbitrage en matière de sport*⁶.

Unter Vorbehalt einer anderslautenden Vereinbarung wird das Verfahren vor dem TAS in deutscher, französischer oder italienischer Sprache geführt. Falls die Parteien sich nicht auf eine Sprache einigen können, bestimmt das TAS die Verhandlungssprache. Die von den Parteien bezeichneten Schiedsrichter müssen auf der entsprechenden Liste des TAS figurieren und dürfen in keiner Weise im erstinstanzlichen Verfahren involviert gewesen sein.

8. Bei allfälligen Widersprüchen zwischen der vorliegenden Unterstellungserklärung und den geltenden Bestimmungen des Doping-Statuts, gehen letztere vor.

Ort / Datum: _____

Unterschrift des Sportlers / der Sportlerin: _____

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters (bei Minderjährigen): _____

Version vom 01.01.2022

⁵ Die entsprechenden Normen können unter www.swissolympic.ch, www.sportintegrity.ch, www.shv-fsvl.ch/ sowie <https://www.fai.org/commission/civil> eingesehen werden.

⁶ Dieser kann unter www.tas-cas.org eingesehen werden.

English Translation

Rules and Regulations Bergbeizenfliegen 2025

V1.1 - 07.01.2025

Disclaimer: This document is a partially automatically generated translation of the rules and regulations in German and is for guidance only. The German-language document is binding in all cases.

Content

1. General	7
2. Local Regulations.....	7
Appendix A.....	8
Appendix B.....	9

1. General

- 1.1 The [SHV regulations G Swiss Cup Hike & Fly](#) apply.
- 1.2 The regulations apply to all participants as well as to the accompanying persons in any tandem teams. The additional means of transport permitted for the fun categories are listed under 'Local Regulations'.

2. Local Regulations

- 2.1 The Whatsapp group 'Race-Infos' is used to communicate information before and during the event. Participants are encouraged to only share relevant information via this group and to use the 'Chat and photo share' group for less important messages.
- 2.2 The two categories Sport and Fun will be scored. In addition, men's and women's rankings will be available for both categories. Within the sport category, there is the opportunity to collect points for the SHV Swiss Cup Hike & Fly and for the CIVL-Ranking. Further prizes can be won by all participants through special tasks announced at the briefing. These do not affect the ranking.
- 2.3 The competition takes place as a so-called 'score race'. The winner is the person who collects the most points and arrives at the finish line by 5.00 pm at the latest. All participants must have personally signed out at the start/finish area by 5.30 pm.
- 2.4 Points are collected by reaching the turnpoints. The definitive turnpoints will be announced at the mandatory online briefing the evening before. 1 point can be collected per turnpoint.
- 2.5 A turnpoint is deemed to have been reached if the GPS tracker is within the specified radius and a selfie is taken directly in front of the mountain restaurant (distance < 50 metres) to document that the turnpoint has been reached on the ground. Further information about tracking and scoring can be found here: [Score Race with burnair](#)
- 2.6 The order in which the points are collected is up to each participant.
- 2.7 If two participants have collected the same number of points, the finish time is decisive.
- 2.8 Anyone arriving at the finish after the official closing time at 5.00 pm will be ranked after all other participants who have arrived within the official closing time.
- 2.9 In the sport categories, the entire route must be covered on foot or by paraglider.
- 2.10 In the fun categories, the entire route may be covered on foot, by paraglider or by public transport. Public transport is defined as transport that is equally available to all participants and operates according to a timetable. Extra journeys are not permitted. Mountain cable cars that only operate on request may be used, provided that they are equally accessible to all participants.
- 2.11 Support persons and support vehicles are not permitted.
- 2.12 The briefing takes place online on the Friday before the race day (schedule, meteo, terrain, etc.). It is mandatory for all participants.
- 2.13 The paths and turnpoints are not marked. Participants are responsible for their own orientation in the terrain. It is recommended that you carry suitable orientation material with you. In open terrain, only existing paths, pastureland and mown meadows may be used. Forests may also be walked off the paths.
- 2.14 Anyone who finishes the race early must inform the race organisers immediately by WhatsApp, telephone or SMS. Anyone who has not reported back or cancelled by 5.30 pm will be reported missing to the Swiss Air-Rescue (REGA). Any search and rescue costs will be at the expense of the person concerned.
- 2.15 All participants sign the document 'Disclaimer and waiver of liability' shown in the appendix.
- 2.16 Participants who wish to collect points for the SHV Swiss Cup Hike & Fly and CIVL-Ranking must also sign the declaration of subordination (Swiss Olympic Anti-Doping) shown in the appendix.
- 2.17 If another person has obvious problems or even an accident, help must be provided immediately. The emergency services and the organising committee must be alerted immediately. The most important emergency numbers are listed on the competition sheet. Any competition points lost as a result of assistance will be compensated by the jury at its discretion.

Appendix A

Disclaimer and waiver of liability

The following disclaimer and waiver must be signed by all participants.

All liability claims by participants against the organising committee are expressly rejected.

As a participant, I am responsible for my actions and decisions and know my abilities and limits.

I have read the information about the competition and the latest published version of the regulations and agree with the rules and instructions.

As a participant, I am aware that I am taking a risk when practising the sport of paragliding and in competitions in general. I take part in this paragliding competition on my own responsibility and at my own risk.

The organiser and promoter of the Bergbeizenfliegen, namely the Beizen-Flieger association, the entire organising committee, any assistants and the jury, shall not be liable to all participants for any damage to property or personal injury suffered.

I agree that images, start and ranking lists may be published on the website www.zagboom.ch and in social media.

By signing before the start, I declare that I agree to the information provided and the regulations.

First name/ Last name: _____

Signature: _____

Appendix B

Declaration of subordination (mandatory for the ranking in the Swiss Cup Hike & Fly SHV)

Last name: _____

First name: _____

Date of birth: _____

Address: _____

Following sportsman / sportswoman

5. The undersigned athlete renounces any form of doping.

Among other things, the presence of a prohibited substance in the athlete's doping sample is considered doping. Furthermore, the use or attempted use of a prohibited substance or method in accordance with the Swiss Sport Integrity doping list¹ is considered doping.

An exhaustive list of anti-doping rule violations can be found in the Swiss Olympic Doping Statute².

6. The doping list is updated annually. The athlete undertakes to inform him/herself regularly about the doping list³. He/she is aware that not knowing the current doping list does not exclude the sanctioning of anti-doping rule violations.

7. The athlete agrees to doping controls by the responsible anti-doping organisations, namely Swiss Sport Integrity, during competitions and out of competition. These doping tests shall be carried out in accordance with the implementing provisions of the Doping Statute⁴.

The athlete who resists, evades or defeats the purpose of a doping control or attempts such behaviour is committing an anti-doping rule violation and will be sanctioned as would be the case with a positive result.

8. The athlete who belongs to a control pool or the ATZ pool or is qualified as a national level athlete agrees that specific rules of the Doping Statute and its implementing provisions regarding reporting obligations, exemptions for therapeutic purposes and withdrawal apply to him/her.

In particular, the athlete is aware that he/she is fully responsible for ensuring that Swiss Sport Integrity receives all data relating to the reporting obligation in full, truthfully and on time. **In the event of a repeat offence, violations of the obligation to report may be considered an anti-doping rule violation and sanctioned accordingly.**

⁵ Die Dopingliste von Swiss Sport Integrity basiert auf derjenigen der Welt-Anti-Doping-Agentur.

⁶ Das Doping-Statut kann unter www.sportintegrity.ch/statut eingesehen werden. Die Verstösse sind in den Artikeln 2.1 bis 2.11 aufgelistet.

⁷ Die aktuelle Dopingliste kann unter www.sportintegrity.ch/dopingliste eingesehen werden.

⁸ Die Ausführungsbestimmungen zum Doping-Statut, namentlich die Ausführungsbestimmungen zu Dopingkontrollen und Ermittlungen (ABDE), basieren auf den Standards der Welt-Anti-Doping-Agentur und können unter www.sportintegrity.ch/downloads eingesehen werden.

9. In the event of an anti-doping rule violation, the athlete will be subject to sanctions in accordance with the statutes and regulations of Swiss Olympic, Swiss Sport Integrity, the Swiss Hang Gliding Association SHV and the CIVL (Commission Internationale de Vol Libre). He/she declares that he/she is aware of⁵.

The following sanctions in particular, which are cumulative, may be imposed on the athlete.

- Suspension with a time limit or (in the event of a repeat offence) for life - Warning
- Fine
- Withdrawal of competition results and prizes
- Payment of all procedural costs
- Publication of the decision

Additional consequences for team sports: If more than two players of a team have committed an anti-doping rule violation, the SHV or the CIVL must impose sanctions on the team (e.g. forfeit defeat, deduction of points, exclusion).

10. **The Athlete recognises the exclusive competence of Swiss Sport Integrity and/or the Disciplinary Chamber of Swiss Sport (Disciplinary Chamber) to assess anti-doping rule violations in the first instance and expressly submits to their assessment competence.**
11. The decisions of Swiss Sport Integrity may be appealed before the Disciplinary Chamber. The decisions of the Disciplinary Chamber can be appealed before the Tribunal Arbitral du Sport (TAS). Its decision is final. **The athlete submits to the exclusive jurisdiction of the TAS as an appellate authority in the sense of an independent court of arbitration, to the exclusion of the state courts.** The provisions of the Code de l'arbitrage en matière de sport⁶ are applicable before the TAS.

Unless otherwise agreed, the proceedings before the TAS shall be conducted in German, French or Italian. If the parties are unable to agree on a language, the TAS shall determine the language of the proceedings. The arbitrators appointed by the parties must be on the corresponding list of the TAS and may not have been involved in any way in the first instance proceedings.

12. In the event of any contradictions between this declaration of subordination and the applicable provisions of the Doping Statute, the latter shall take precedence.

Place / Date: _____

Signature of the athlete: _____

Signature of the legal representative (for minors): _____

Version vom 01.01.2022

⁷ Die entsprechenden Normen können unter www.swissolympic.ch, www.sportintegrity.ch, www.shv-fsvl.ch sowie <https://www.fai.org/commission/civil> eingesehen werden.

⁸ Dieser kann unter www.tas-cas.org eingesehen werden.